



Impresum/Impressum

Urednik / Editor
VLADIMIR DESPIĆ
MAJA UJDUR

Tehnički sekretar / Technical secretary
VERA DESPIĆ

Dizajn / Design
ALEKSANDAR SIKIRAŠ

Direktor / Director
MIRKO DESPIĆ

FESTIVALSKA NAGRADE / FESTIVAL AWARDS

Zlatni javor za najbolji / Golden maple for the best:

Dokumentarni film / Documentary film
Dokumentarni televizijski film / Documentary tv film
Ekološki film / Environmental film
Turistički film / Tourist film
Kratki igrani film / Short feature film
Studentski film / Student film
Eksperimentalni film / Experimental film

Glavna nagrada festivala / Grand Prix JFF

Specijalne nagrade festivala / Festival special awards

ZEMLJE UČESNICE / PARTICIPATING COUNTRIES

Austrija / Austria
Belgija / Belgium
BiH / Bosnia & Herzegovina
Bjelorusija / Belarus
Brazil / Brazil
Bugarska / Bulgaria
Crna Gora / Montenegro
Francuska / France
Hrvatska / Croatia
Irak / Iraq
Iran / Iran
Italija / Italy
Japan / Japan
Kina / China
Mađarska / Hungary
Moldavija / Moldova
Njemačka / Germany
Poljska / Poland
Portugal / Portugal
Rumunija / Romania
Rusija / Russia
SAD / USA
Slovenija / Slovenia
Španija / Spain
Srbija / Serbia
Švedska / Sweden
Tunis / Tunisia
Turska / Turkey



IMA L' BOŽE PRAVDE / IS THERE ANY JUSTICE LORD

Režiser / Director: Milica Alavanja
Producent / Producer: Ruža Helać
Država / Country: Srbija / Serbia
Trajanje / Duration: 00:11:00



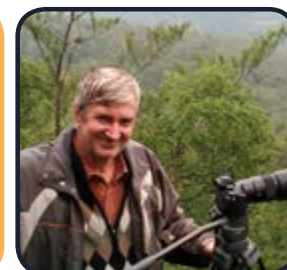
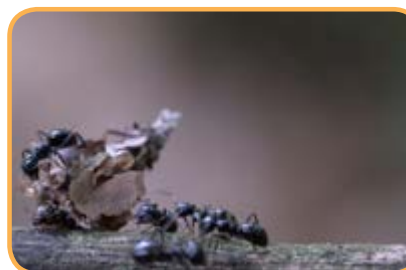
Sinopsis / Synopsis:

SR: "Ima l' Bože pravde" je film koji govori o pomoru pčela u opštini Bačka Topola, u Srbiji. Pčelari se svake godine suočavaju sa velikim problemom trovanja pčela, zbog upotrebe pesticida u poljoprivredi.

EN: Is There Any Justice Lord is a documentary about the dying of bees, in Serbia. Pesticides in agriculture are the cause of dying bees.

KUDA IDU MRAVI / WHERE DO ANTS GO

Režiser / Director: Nisvet Hrustić
Producent / Producer: Nisvet Hrustić
Država / Country: BiH / BH
Trajanje / Duration: 00:09:00



Sinopsis / Synopsis:

SR: Oni su svuda oko nas. Postoje više od 100 miliona godina. Hrabri su i ne boje se ničega.

Žive u velikim zajednicama. Najuspješnija su vrsta na Zemlji... Mravi...

EN: They are all around us. They exist for more than 100 million years. They are brave and not afraid of anything. They live in large communities. They are the most successful species on Earth... Ants...

REKE BEZ POVRATKA / RIVERS OF NO RETURN

Režiser / Director: Aleksandra Božović
Producent / Producer: Svetlana Bandić
Država / Country: Srbija / Serbia
Trajanje / Duration: 00:27:00



Sinopsis / Synopsis:

SR: Umesto zaštite prirode i razvijanja delatnosti koje su u skladu sa održivim razvojem, po Staroj planini niču mini-hidrocentrale, za čiju izgradnju se kopa po samom rečnom koritu i uništava reka i živi svet.

EN: Instead of ensuring protection of the mountain and development of activities in accordance with sustainable development, mini hydropower plants are emerging across Stara Planina.